ملخص اللغة الفرنسية لجميع شعب البكالوريا

(من إنجاز الأستاذ نوري منير)

I- Le texte historique : النص التاريخي

1. Le texte historique peut être : يمكن أن يكون

a- **Un fait d'histoire.** حدث تاريخي

b- **Un témoignage historique.** شهادة تاريخية

2. Les temps employés dans un texte d'histoire sont : الأزمنة المستخدمة

a- **Les temps du passé** أزمنة الماضي**:** le passé simple, le passé composé, l'imparfait de l'indicatif …etc

b- **Le présent de l'indicatif** الزمن الحاضر **(le présent historique) :** pour faire revivre les évènements au lecteur. نستعمله لجعل القارئ يعيش هاته الأحداث من جديد

3. L'ordre des évènements : ترتيب الأحداث

Dans un texte historique, les évènements sont donnés dans **un ordre chronologique**. في النص التاريخي تكون الأحداث متسلسلة زمنيا

4. La visée (l'intention) communicative : الهدف التواصلي منه

De manière générale, la visée communicative d'un texte historique est **informative : l'auteur informe le lecteur sur** une vérité historique. إعلام القارئ بحقيقة تاريخية

II- Le débat d'idées : جدل

1. Le type : C'est un texte argumentatif. نص حجاجي

2. Le plan : مخطط النص

Texte argumentatif simple (plan inventaire) نص برأي واحد	Texte argumentatif polémique (plan dialectique) نص برأيين متعاكسين
- Introduction au sujet. المقدمة - Point de vue. وجهة نظر - Arguments et exemples. حجج و أمثلة - Conclusion. الخاتمة	- Introduction au sujet. المقدمة - Thèse. الرأي الأول - Arguments et exemples. الحجج و الأمثلة - Transition (opposition). كلمة تعبر عن التضاد - Antithèse. الرأي المعاكس

	- Contre-arguments et exemples.حجج و أمثلة معاكسة - Conclusion.الخاتمة

3. Le vocabulaire employé :المفردات المستعملة فيه

a- Introduction : en effet, en fait, en réalité, aujourd'hui, de nos jours …etc

b- Point de vue : je pense que…je crois que…j'estime que…je considère que…à mon avis…pour moi…pour ma part…d'après moi…etc

c-Arguments : - d'abord, ensuite, en outre, par ailleurs, enfin.

-premièrement, deuxièmement, dernièrement.

-en premier lieu, en second lieu, en dernier lieu.

-d'une part, d'autre part…etc

d- Exemples : par exemple, à titre d'exemple, comme, tel (le) (s) que …etc

e- Opposition : mais, or, cependant, pourtant, toutefois, néanmoins, alors que, tandis que...etc

f- Conclusion : ainsi, alors, donc, en conclusion, pour conclure…etc

4. La visée (l'intention) communicative :الهدف التواصلي منه

La visée communicative d'un texte argumentatif est **argumentative : l'auteur essaie de convaincre le lecteur** par des arguments et des exemples.إقناع القارئ بحجج و أمثلة

III- L'appel :النداء

1. Le type : C'est un texte argumentatif à visée exhortative هو نص حجاجي هدفه الحث

2. Le plan :المخطط

- **La partie expositive :** dans laquelle, on expose un problème.عرض المشكلة
- **La partie argumentative :** dans laquelle, on avance des arguments.تقديم حجج لحلها
- **La partie exhortative :** dans laquelle, on lance un appel.توجيه نداء

3. Les verbes performatifs :الأفعال المستخدمة لتوجيه النداء

Appeler, inviter, inciter, exhorter …etc

4. La visée (l'intention) communicative :الهدف التواصلي منه قلب الصفحة

La visée communicative d'un appel est **exhortative : l'auteur lance un appel à** quelqu'un **pour** faire quelque chose (pour réagir).توجيه نداء لشخص ما من أجل حل مشكلة ما

الأسئلة المتكررة في اللغة الفرنسية في امتحان شهادة البكالوريا لجميع الشعب

1. L'auteur de ce texte est : - journalisteصحفي ? إذا كان المصدر جريدة أو مجلة

-historien مؤرخ? إذا كان المصدر كتاب تاريخ

-témoin شاهد?إذا كان الكاتب هو المتحدث و المدلي بالشهادة التاريخية

-sociologue عالم اجتماع ? إذا كان المصدر كتاب عن علم الاجتماع

- Choisissez la bonne réponseاختر الإجابة الصحيحة. (Choisissez les deux bonnes réponses اختر الإجابتين الصحيحتين). Justifiez votre choix برر اختيارك.

2. Relevez du texte deux termes (mots) et une expression appartenant au champ lexical de « …….. » استخرج الحقل المعجمي

- Repérez du deuxième paragraphe le vocabulaire (le lexique / les mots et les expressions qui vous font penser à « ……. »استخرج الحقل المعجمي

3. « …… »

- Relevez du texte une phrase qui reprend la même idée. (Relevez du texte la phrase qui le montre).استخرج من النص جملة تحمل نفس الفكرة

4. Repérez du texte un terme de sens équivalent à « ……. ».استخرج مرادف

5. « …… : …… »

- Quel est le rapport logique exprimé dans cet énoncé. ما هي العلاقة المنطقية المعبر عنها

- Exprimez-le d'autre manière.عبر عنه بطريقة أخرى

6. « …… : …… »

- Les deux points expriment : - une définition تعريف ?

– une énumération تعداد ?

– une illustration مثال?

– une explication شرح ?

- Choisissez la bonne réponse.

7. Complétez le tableau suivant.أكمل الجدول

قلم الجزائر
WWW.DZPEN.COM

8. Classez les mots et expressions ci-après dans les rubriques suivantes : صنف الكلمات اسفله

- **……. :** ……. / …….. / …….

- **……. :** ……. / …….. / …….

9. A qui et à quoi renvoient les pronoms soulignés. على ماذا ومن تعود الضمائر المسطر عليها

10. Quel est le temps dominant dans ce texte ? Justifiez votre réponse. ما الزمن السائد مع التبرير

11. « …… »

- Dans cette phrase, le conditionnel exprime :

  - une hypothèse (une possibilité / une éventualité) فرضية أو احتمال?

  - un regret (un reproche /un remords) لوم?

  - un souhait أمنية?

  - un doute (une incertitude) شك ?

12. « …… »

- Réécrivez cette phrase en la commençant ainsi « ……. ». أعد كتابة الجملة مبتدئا هكذا

13. L'auteur s'implique-t-il dans son texte ? Justifiez votre réponse. هل الكاتب حاضر مع التبرير

(L'énonciateur est-il présent ou absent ? Justifiez votre réponse.)

(Ce texte est objectif ou subjectif ? Justifiez votre réponse.)

(Relevez du texte trois marques de la subjectivité) استخرج ثلاث علامات تدل على حضور الكاتب في النص

14. Quelle est la visée communicative de l'auteur de ce texte ? ما الهدف من كتابة النص

(Quelle est l'intention communicative de l'auteur de ce texte ?)

(Dans quel but ce texte est-il écrit ?)

15. Proposez un titre au texte. اقترح عنوان للنص

(Proposez un titre au texte et justifiez votre choix.) اقترح عنوان مع الترير

(Proposez un titre au texte et justifiez votre choix en relevant une phrase du texte)

16. - Pourquoi لماذا…… ? - Quand et où متى و أين …… ? - Que ماذا …… ?

17. D'après vous في رأيك, …… ?Répondez en deux ou trois lignes. قلم الجزائري في سطرين أو ثلاث

(…….. Qu'en pensez-vous ما رأيك ? Répondez en deux ou trois lignes أجب في سطرين أو ثلاث.)

Le compte rendu objectif (خاص بجميع الشعب)

C'est نوع النص **(** إما **un texte historique** أو **un texte argumentatif** أو **un appel** **) intitulé «** عنوان النص **» , tiré de «** مصدر النص **» et écrit par** كاتب النص **. Il parle de** موضوع النص **.**

D'abord, l'auteur dit que الفكرة الأولى من النص **……**

……. .

Ensuite, il confirme que الفكرة الثانية من النص**……**

……. .

Enfin, il montre que الفكرة الأخيرة من النص**……**

……. .

Le compte rendu critique (خاص بشعبة الآداب والفلسفة و اللغات)

Il s'agit d' نوع النص **(** إما **un texte historique** أو **un texte argumentatif** أو **un appel** **)**
dont le titre est « عنوان النص **» , extrait de «** مصدر النص **» et écrit par** كاتب النص **. Il porte sur** موضوع النص **.**

En premier lieu, l'auteur déclare que الفكرة الأولى من النص **……**
…… .

En second lieu, il nous informe que الفكرة الثانية من النص**……**
…… .

En dernier lieu, il dit que الفكرة الأخيرة من النص**……**

……. .

En conclusion, je crois que رأي شخصي حول النص **……**
……